



Stejnopis č.

## **Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí účelové neinvestiční dotace – grantu**

do 200.000 Kč

č. DOT/62/05/005090/2018

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“), zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, mezi těmito subjekty:

### **Hlavní město Praha**

se sídlem v Praze 1, Mariánské náměstí 2

zastoupené ředitelem odboru kultury a cestovního ruchu MHMP Mgr. Františkem Ciprem

IČO: 00064581

DIČ: CZ00064581

bankovní spojení: PPF banka, a.s., se sídlem Praha 6, Evropská 2690/17, PSČ 160 41

číslo účtu: 5157998/6000

(dále jen „poskytovatel“)

a

### **Tanec Praha z.ú.**

zastupuje: Mgr. Yvona Kreuzmannová

sídlem: Husitská 899/24a, 130 00 Praha 3

registrace: Městský soud v Praze, pod číslem: U 384, dne: 1. 1. 2014

IČO: 44268211 DIČ:

bankovní spo

číslo účtu:

(dále jen „příjemce“)

uzavírají tuto smlouvu o poskytnutí účelové dotace – grantu

### **Článek I.**

#### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelové dotace-grantu ve výši **120 000 Kč (slovy: jedno sto dvacet tisíc korun českých)** na realizaci projektu European Dancehouse Network ateliér (komu) Tanec Praha z.ú. (v termínu) nejpozději do 31. 12. 2018 v Praze, uvedeného příjemcem ve formuláři žádosti o grant hlavního města Prahy v oblasti kultury a umění (dále jen „grant“).
2. Rada hlavního města Prahy rozhodla o poskytnutí grantu příjemci usnesením č. 77 ze dne 16.01.2018. Tímto se má toto právní jednání za opatřené doložkou dle ust. § 43 zákona č. 131/2000 Sb., o hl. m. Praze, ve znění pozdějších předpisů.
3. U tohoto projektu je uplatněna bloková výjimka a podpora se poskytuje dle Nařízení Komise (EU) č. 651/2014 ze dne 17. června 2014.

## **Článek II. Práva a povinnosti poskytovatele**

Poskytovatel se zavazuje převést grant příjemci na jeho účet uvedený v záhlaví této smlouvy do 15 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.

## **Článek III. Účel a finanční vypořádání grantu**

1. Příjemce se zavazuje využít grant pouze na neinvestiční způsobilé náklady související s realizací projektu uvedeného v Článku I., odst. 1 této smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje předložit a elektronicky odeslat poskytovateli dále uvedené dokumenty, vztahující se k čerpání grantu, do 31. 1. 2019:
  - a) řádné finanční vypořádání všech realizovaných příjmů a výdajů celého projektu a specifikaci použití poskytnutých finančních prostředků v souladu s předloženým rozpočtem projektu v žádosti. Realizované příjmy a výdaje z grantu budou doloženy **soupisem a fotokopii účetních dokladů a nahrány v elektronické podobě do formuláře**, který je přílohou č. 1 této smlouvy, jako její nedílná součást a **který je ke stažení na adrese: <http://kultura.praha.eu/jnp/cz/granty/index.html>**,
  - b) podrobný popis a zhodnocení projektu,
  - c) kopii registrace k DPH v případě, že je příjemce ke dni finančního vypořádání plátcem DPH.
3. Příjemce se zavazuje vrátit nevyčerpanou část grantu na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy do 31. 1. 2019.

## **Článek IV. Práva a povinnosti příjemce**

1. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli průběžnou a následnou kontrolu realizace projektu.
2. Příjemce se zavazuje **uvádět na všech tištěných propagačních materiálech projektu, jakož i při všech veřejných vystoupeních hlavní město Prahu a logo hlavního města Prahy**, jako poskytovatele grantu, a zajistit důstojné podmínky reprezentace hl. m. Prahy na podporované akci. Příjemce obdrží logo hlavního města Prahy na vyžádání, a to elektronickou poštou na adrese: radovan.smolka@praha.eu.
3. Příjemce se zavazuje účtovat čerpání grantu odděleně na samostatných účtech nákladů nebo vést poskytnutý grant odděleně v účetní evidenci, popř. vést pro poskytnutý grant odděleně daňovou evidenci v souladu se zákonem č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o daních z příjmů).

Příjemce se zároveň zavazuje umožnit, na žádost poskytovatele, kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k uvedenému účtování.

4. **Granty jsou poskytovány výhradně na neinvestiční způsobilé náklady související s realizací projektů.** Z grantů není možné hradit pořízení nemovitostí a jejich technické zhodnocení (tzv. stavební investice) a jejich odpisy, pořízení a odpisy dlouhodobého majetku (dlouhodobým majetkem se rozumí takový majetek, kde doba použitelnosti je delší než jeden rok), pohoštění, občerstvení, dary, výdaje spojené s pořízením zvukových a obrazových záznamů produkcí žadatele, realizovaných za účelem prodeje, výdaje spojené s působením mimo území hl. m. Prahy (doprava, diety). **Granty udělené na zahraniční prezentaci Prahy je příjemce oprávněn užít i na výdaje spojené s působením mimo území hl. m. Prahy (doprava, diety).** V případě, že



příjemce je plátcem DPH, není oprávněn hradit ji z grantu. Toto omezení se nevztahuje na DPH u výdajů příjemce, které vynaloží s plněním, které je z hlediska DPH osvobozeným plněním nebo není zdanitelným plněním. Plátcí DPH předloží spolu s finančním vypořádáním grantu doklad o registraci k platbě DPH. Pokud tak neučiní, má se za to, že plátcem DPH není.

5. Příjemce se zavazuje umožnit poskytovateli provedení veřejnosprávní kontroly nakládání s poskytnutým grantem (tj. s veřejnými prostředky) a vytvořit mu základní podmínky k provedení této kontroly v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a poskytnout mu k tomu účelu veškerou potřebnou dokumentaci, včetně účetních, finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv. A to vše po dobu realizace projektu a dále po dobu 5 (pěti) let od ukončení realizace projektu, po kterou je příjemce povinen podle § 31 odst. 2 písm. b) a c) zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, uchovávat účetní záznamy a účetní doklady.
6. Příjemce se zavazuje postupovat v souladu s právními předpisy upravujícími zadávání veřejných zakázek, zejména zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek.
7. Příjemce se zavazuje nejpozději 30 dní před začátkem projektu informovat odbor kultury a cestovního ruchu Magistrátu hlavního města Prahy, oddělení kultury (dále jen „KUC MHMP“), o jeho realizaci a umožnit mu volný vstup na něj.
8. Příjemce se zavazuje předložit KUC MHMP, pro účely dokumentace projektů podpořených poskytovatelem, 3 (tři) kusy tištěných propagačních materiálů, které byly k realizaci projektu vydány a 20 (dvacet) kusů vybraných fotografií s popisky i v elektronické podobě jako součást vyúčtování dle článku III odst. 2 této smlouvy.
9. Příjemce se zavazuje, bez zbytečných odkladů, oznámit poskytovateli změnu adresy sídla a dalších údajů uvedených ve smlouvě, dojde-li k nim v době účinnosti této smlouvy. Je-li příjemcem právnická osoba a v době účinnosti smlouvy dojde k její přeměně nebo zrušení s likvidací, oznámit neprodleně tuto skutečnost poskytovateli, přičemž práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na nově vzniklou právnickou osobu nebo se stanou předmětem likvidace.
10. Grant je určen na úhradu ztrátových nákladů projektu. Nesmí být použit k vytváření zisku, v opačném případě je příjemce povinen vrátit finanční částku, o kterou byl limit překročen, hl. m. Praze na účet uvedený v záhlaví smlouvy, a to k termínu vyúčtování grantu.

**11. Příjemce se zavazuje využít grant na maximálně 70% způsobilých nákladů projektu.** Při neoprávněném využití poskytnutého grantu na více než 70 % způsobilých nákladů projektu/činnosti, je příjemce grantu povinen vrátit finanční částku, o kterou byl limit překročen, hl. m. Praze na účet uvedený v záhlaví smlouvy. Výjimkou je výše provozní podpory u projektů v oblasti kultury a umění určených dětem, občanům v nepříznivé sociální situaci<sup>1</sup> a u projektů bez vstupného, která nesmí přesáhnout částku, která je nezbytná k pokrytí provozních ztrát a vygenerování přiměřeného zisku za příslušné období.

**12. Příjemce garantuje, že podpora jeho akce z veřejných rozpočtů v rámci celé ČR (např. MK ČR, samosprávné orgány měst, městských částí a obcí) ve svém souhrnu nepřekročí výši podpory, tj. max. 80 % způsobilých nákladů projektu/činnosti a pokryje deficit rozpočtu. Výjimkou je podpora při vydávání hudby a literatury, kdy souhrn výsledných podpor akce z veřejných rozpočtů ČR nesmí přesáhnout max. 70 % způsobilých nákladů a podpora**

---

<sup>1</sup> Nepříznivou sociální situaci se dle § 3 písm. b) zákona 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů, rozumí oslabení nebo ztráta schopnosti z důvodu věku, nepříznivého zdravotního stavu, pro krizovou sociální situaci, životní návyky a způsob života vedoucí ke konfliktu se společností, sociálně znevýhodňující prostředí, ohrožení práv a zájmů trestnou činností jiné fyzické osoby nebo z jiných závažných důvodů řešit vzniklou situaci tak, aby toto řešení podporovalo sociální začlenění a ochranu před sociálním vyloučením.



audiovizuálních děl, kdy souhrn výsledných podpor akce z veřejných rozpočtů ČR nesmí přesáhnout max. 50 % způsobilých nákladů<sup>2</sup>.

13. Příjemce se zavazuje při realizaci projektu dodržovat povinnosti stanovené právními předpisy a předpisy hlavního města Prahy a zajistit si potřebná povolení orgánů státní správy a samosprávy.
14. Příjemce se zavazuje na místech realizace projektu nepřekročit limit přípustné hodnoty hluku pro noční dobu od 22:00 hod. do 6:00 hod., stanovený nařízením vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů.

#### **Článek V. Sankční ustanovení**

1. Pokud příjemce dotace poruší povinnost stanovenou právním předpisem, touto smlouvou nebo předpisem EU a neoprávněně použije či zadrží poskytnuté finanční prostředky/grant, je povinen provést odvod za porušení rozpočtové kázně, příp. část v rozsahu tohoto porušení, do rozpočtu hl. m. Prahy dle ust. § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. V případě prodlení s jeho vrácením je příjemce povinen uhradit poskytovateli penále dle tohoto zákona.
2. Příjemce je povinen při vrácení grantu nebo jeho části dle předchozího odstavce tohoto článku a dle čl. III odst. 3 této smlouvy uvádět jako variabilní symbol své IČO (identifikační číslo).

#### **Článek VI. Závěrečná ustanovení**

1. Vzájemná práva a povinnosti smluvních stran neupravené touto smlouvou se řídí zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů a ostatními právními předpisy.
2. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
3. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES), vedené hlavním městem Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.

Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí hl. m. Praha.

4. Smlouva sestává ze 4 (čtyř) stran textu smlouvy a 1 (jedné) přílohy. Smlouva se vyhotovuje ve 5 (pěti) autorizovaných stejnopisech. Příjemce obdrží (jeden) stejnopis a poskytovatel 4 (čtyři) tyto stejnopisy. Autorizace se provede připojením otisku úředního razítka poskytovatele na přelepce smlouvy.
5. Smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

---

<sup>2</sup> Zpracovatel uvede variantu dle konkrétního případu

V Praze dne .....

V Praze dne .....

.....

Poskytovatel

.....

Příjemce

## FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ (v tis. Kč)

Příjemce grantu: Tanec Praha z.ú.

Název projektu: European Dancehouse Network ateliér

IČO: 44268211 DIČ:

### ČÁST A

<b>I. PROVOZNÍ PODPORA</b> <b>Způsobilé náklady - Článek 53 odst. 5</b> <b>ONBV</b> <b>- týká se i festivalů ve všech oborech</b>	<b>SOUHRN</b> <b>způsobilých</b> <b>nákladů v Kč -</b> <b>PLÁN</b> <b>(v příloze uveďte</b> <b>položkově)</b>	<b>SOUHRN</b> <b>způsobilých</b> <b>nákladů v Kč -</b> <b>SKUTEČNOST</b> <b>(v příloze uveďte</b> <b>položkově)</b>	<b>Z GRANTU</b> <b>HRAZENO</b> <b>(v příloze uveďte</b> <b>položkově)</b>
a. náklady, které kulturní instituci vznikly v souvislosti se stálými nebo pravidelnými činnostmi, včetně výstav, představení a akcí a podobných kulturních činností, k nimž dochází v rámci běžné činnosti;			
b. náklady na činnosti v oblasti kulturního a uměleckého vzdělávání, jakož i podpora porozumění významu ochrany a prosazování rozmanitosti kulturního vyjádření prostřednictvím vzdělávání a programů, jež mají zvýšit informovanost veřejnosti, včetně činnosti využívajících nové technologie,			
c. náklady na zlepšení přístupu veřejnosti ke kulturním institucím nebo lokalitám a činnostem kulturního dědictví, včetně nákladů na digitalizaci a používání nových technologií, jakož i nákladů na zlepšení přístupu osob se zdravotním postižením;			
d. provozní náklady týkající se přímo kulturního projektu nebo činnosti, jako je pronájem nemovitostí a kulturních prostor, cestovní výdaje, výdaje na materiály a vybavení související přímo s kulturním projektem nebo činností, architektonické konstrukce pro výstavy a jeviště, pronájem a leasing nástrojů, náklady na užití děl chráněných autorskými právy a dalších souvisejících obsahů chráněných právy duševního vlastnictví, náklady na propagaci a náklady, které vznikly přímo v důsledku provádění projektu nebo činnosti; finanční náklady jsou způsobilé pouze v případě, že nebyly pokryty investiční podporou.			
e. náklady na personál pracující v kulturní instituci nebo na projektu;			
f. náklady na poradenské a podpůrné služby poskytované externími poradci a poskytovateli služeb, které vznikly přímo v důsledku provádění projektu.			
<b>ZPŮSOBILÉ NÁKLADY CELKEM v Kč</b>			
<b>Z toho 70 % k pokrytí ZTRÁTY v Kč</b>			

### ČÁST B<sup>3</sup>

<b>I. PODPORA VYDÁVÁNÍ HUDBY A LITERATURY - psaní, editace, produkce, distribuce, digitalizace a vydávání hudby a literatury, včetně překladů (mimo periodického tisku v tištěné nebo elektronické podobě – viz článek 53 odst. 10 ONBV)</b> <b>Způsobilé náklady - Článek 53 odst. 9 ONBV</b>	<b>SOUHRN způsobilých nákladů v Kč - PLÁN</b> <b>(v příloze uveďte položkově)</b>	<b>SOUHRN způsobilých nákladů v Kč - SKUTEČNOST</b> <b>(v příloze uveďte položkově)</b>	<b>Z GRANTU HRAZENO</b> <b>(v příloze uveďte položkově)</b>
autorské honoráře (náklady na autorská práva)			
honoráře překladatelů a editorů			
další náklady související s vydáváním (korektura, oprava a revize)			
náklady na grafickou úpravu			
náklady na předtiskovou přípravu			
a náklady na tisk nebo elektronickou publikaci			
<b>ZPŮSOBILÉ NÁKLADY CELKEM v Kč</b>			
<b>Z toho 70 % k pokrytí ZTRÁTY v Kč</b>			

### ČÁST C<sup>4</sup>

<b>I. INVESTIČNÍ PODPORA</b> <b>Způsobilé náklady - Článek 53 odst. 4, písm. e) ONBV.</b>	<b>SOUHRN způsobilých nákladů v Kč - PLÁN</b> <b>(v příloze uveďte položkový rozpis)</b>	<b>SOUHRN způsobilých nákladů v Kč - SKUTEČNOST</b> <b>(v příloze uveďte položkově)</b>	<b>Z GRANTU HRAZENO</b> <b>(v příloze uveďte položkově)</b>
náklady na kulturní projekty a činnosti, spolupráci a výměnné programy a granty, včetně nákladů na výběrová řízení, náklady na propagaci a náklady, které vznikly přímo v důsledku provádění projektu			
<b>ZPŮSOBILÉ NÁKLADY CELKEM v Kč</b>			
<b>Z toho 80 % k pokrytí ZTRÁTY v Kč</b>			

<sup>3</sup> Vyplní příjemce v závislosti na předmět smlouvy

<sup>4</sup> Vyplní příjemce v závislosti na předmět smlouvy

**ČÁST D** – žadatel potvrzuje, že předložil žádost o podporu před zahájením prací na projektu/činnosti

**I. PODPORA AUDIOVIZUÁLNÍCH DĚL V OBLASTI KULTURY**

*(nesmí přesáhnout 50 % způsobilých nákladů)*

**Způsobilé náklady - Článek 54, odst. 5 ONBV**

a) <b>PODPORA NA PRODUKCI</b>	<b>SOUHRN</b> způsobilých nákladů v Kč - <b>PLÁN</b> (v příloze uveďte položkový rozpis)	<b>SOUHRN</b> způsobilých nákladů v Kč - <b>SKUTEČNOST</b> (v příloze uveďte položkově)	<b>Z GRANTU</b> <b>HRAZENO</b> (v příloze uveďte položkově)
Celkové předpokládané náklady na produkci, včetně nákladů na zlepšení přístupnosti pro osoby s tělesným postižením v Kč			
<b>ZPŮSOBILÉ NÁKLADY CELKEM v Kč</b>			
<b>Z toho 50 % k pokrytí ZTRÁTY v Kč</b>			
b) <b>PODPORA NA PŘÍPRAVU PRODUKCE*</b>	<b>SOUHRN</b> způsobilých nákladů v Kč - <b>PLÁN</b> (v příloze uveďte položkový rozpis)	<b>SOUHRN</b> způsobilých nákladů v Kč - <b>SKUTEČNOST</b> (v příloze uveďte položkově)	<b>Z GRANTU</b> <b>HRAZENO</b> (v příloze uveďte položkově)
Celkové předpokládané náklady na psaní scénáře a na rozvoj audiovizuálních děl, je-li výsledný scénář či projekt zpracován do podoby audiovizuálního díla v Kč (intenzita podpory na distribuci musí být stejná jako intenzita podpory na produkci)			
<b>ZPŮSOBILÉ NÁKLADY CELKEM v Kč</b>			
<b>Z toho 50 % k pokrytí ZTRÁTY v Kč</b>			
c) <b>PODPORA NA DISTRIBUCI</b>	<b>SOUHRN</b> způsobilých nákladů v Kč - <b>PLÁN</b> (v příloze uveďte položkový rozpis)	<b>SOUHRN</b> způsobilých nákladů v Kč - <b>SKUTEČNOST</b> (v příloze uveďte položkově)	<b>Z GRANTU</b> <b>HRAZENO</b> (v příloze uveďte položkově)
Celkové náklady na distribuci a propagaci audiovizuálních děl v Kč			
<b>ZPŮSOBILÉ NÁKLADY CELKEM v Kč</b>			
<b>Z toho 50 % k pokrytí ZTRÁTY v Kč</b>			



<b>II. PŘÍJMY PROJEKTU (= vlastní finanční vklad žadatele)</b>		
	<b>PLÁN</b>	<b>SKUTEČNOST</b>
1. ze vstupného		
2. ze zájezdů		
3. z pronájmů jiným subjektům		
4. ostatní (např. z prodeje tiskových a propagační materiál, z poskytovaných služeb ...)		
5. z poskytovaných služeb a dalších obchodních aktivit (specifikujte)		
<b>CELKEM:</b>		

<b>III. ZDROJE KRYTÍ NÁKLADŮ na projekt</b>		
	<b>Plán</b>	<b>Skutečnost</b>
1. vlastní finanční vklad žadatele (= PŘÍJMY PROJEKTU)		
2. sponzorské dary		
3. ze státního rozpočtu		
4. městské části HMP		
5. dotační programy EU		
6. grant HMP		
7. další (specifikujte)		
<b>CELKEM:</b>		

<b>IV. BILANCE ZA ROK 2018</b>		
<b>CELKOVÉ NÁKLADY mínus CELKOVÉ PŘÍJMY</b>	<b>PLÁN</b>	<b>SKUTEČNOST</b>
<b>Vyčíslení chybějící částky</b>		

<b>VI. Zaměstnanci rok 2018</b>	
Celkový počet zaměstnanců podílejících se na projektu (součet jejich pracovních úvazků)	
Průměrná měsíční mzda v Kč	

Případné nevyčerpané finanční prostředky grantu ve výši .....Kč dle výše uvedené smlouvy vrátí příjemce na účet poskytovatele do termínu stanoveného v čl. III. smlouvy.

*V případě, že příjemce je plátcem DPH, není oprávněn hradit z grantu DPH.*

**Povinný popis a zhodnocení realizovaného projektu**

V Praze dne : .....

.....  
podpis a razítko příjemce grantu

*Finanční vypořádání je nutné odeslat elektronicky a s potvrzujícím kódem o odeslání doručit v písemné podobě statutárním zástupcem podepsané na MHMP*

